

Die Landesregierung

Artikel 16 des Landesgesetzes vom 2. Jänner 1981, Nr. 1, in geltender Fassung, betrifft die "Regelung des Landesgesundheitsdienstes".

Das Landesgesetz vom 5. März 2001, Nr. 7 „Neuregelung des Landesgesundheitsdienstes“ stellt die Zuständigkeiten der Landesregierung, sowie die Genehmigung des Mehrjahresinvestitionsplans fest.

Das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015 regelt die öffentliche Auftragsvergabe.

Die Landesgesetze vom 19. Dezember 2019, Nr. 15 „Stabilitätsgesetz 2020“ und Nr. 16 „Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen 2020-2022“ und das Landesgesetz vom 16. April 2020, Nr. 3, "Änderungen zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen für die Finanzjahre 2020, 2021 und 2022 und andere Bestimmungen", sehen die notwendigen Mittel vor.

Mit Dekret des Generalsekretärs des Landes Nr. 26908/2019 wurde der Verwaltungshaushalt 2020-2022 genehmigt.

Das Gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, bestimmt die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsentwürfe der Regionen, der örtlichen Körperschaften und deren Einrichtungen besonders Artikel 56 über die Zweckbindungen.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1131 vom 18.10.2016 wurde das Programm für außerordentliche Instandhaltungs- und Umbauarbeiten des Südtiroler Sanitätsbetriebes im Fünfjahreszeitraum 2016 - 2020 mit Zuweisung der finanziellen Mittel genehmigt und 10.180.000,00 € auf Kapitel U13052.0090 des Gebarungplanes des Haushaltes 2020 zweckgebunden.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1443 vom 19.12.2017 wurde das Programm für außerordentliche Instandhaltungs- und Umbauarbeiten des Südtiroler Sanitätsbetriebes im Fünfjahreszeitraum 2017 - 2021 mit Zuweisung der finanziellen Mittel genehmigt und 6.820.000,00 € auf Kapitel U13052.0090 des Gebarungplanes des Haushaltes 2020 sowie 17.000.000,00 € auf Kapitel U13052.0090 des Gebarungplanes des Haushaltes 2021 zweckgebunden.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1166 vom 13.11.2018 wurde das Programm für außerordentliche Instandhaltungs- und Umbauarbeiten des Südtiroler Sanitätsbetriebes im Fünfjahreszeitraum 2018

La Giunta Provinciale

L'articolo 16 della L.P. 2 gennaio 1981, n. 1, e successive modifiche concerne la "Disciplina del Servizio sanitario provinciale".

La legge provinciale del 5 marzo 2001, n. 7 concernente il "Riordinamento del servizio sanitario provinciale" detta le competenze della Giunta provinciale ed in particolare l'approvazione del piano pluriennale di investimento.

La L.P. n. 16 del 17.12.2015 concerne gli appalti pubblici in Alto Adige.

Le leggi provinciali del 19 dicembre 2019, n. 15 "Legge di stabilità 2020" e n. 16 relative al bilancio di previsione della Provincia Autonoma di Bolzano 2020-2022 e la legge provinciale del 16 aprile 2020, n. 3 "Variazioni del bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano per gli esercizi 2020, 2021 e 2022 e altre disposizioni", prevedono i fondi necessari.

Con decreto del Segretario Generale della Provincia n. 26908/2019 è stato approvato il bilancio finanziario gestionale 2020-2022.

Il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, detta le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi ed in particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa.

Con la delibera della Giunta Provinciale n. 1131 del 18 ottobre 2016 è stato approvato il programma per lavori di manutenzione straordinaria e di ristrutturazione dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige nel quinquennio 2016 - 2020 con l'assegnazione dei fondi ed impegnati € 10.180.000,00.- sul capitolo U13052.0090 del piano di gestione del bilancio 2020.

Con la delibera della Giunta Provinciale n. 1443 del 19 dicembre 2017 è stato approvato il programma per lavori di manutenzione straordinaria e di ristrutturazione dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige nel quinquennio 2017 - 2021 con l'assegnazione dei fondi ed impegnati € 6.820.000,00.- sul capitolo U13052.0090 del piano di gestione del bilancio 2020 nonché € 17.000.000,00.- sul capitolo U13052.0090 del piano di gestione del bilancio 2021.

Con la delibera della Giunta Provinciale n. 1166 del 13 novembre 2018 è stato approvato il programma per lavori di manutenzione straordinaria e di ristrutturazione dell'Azienda Sanitaria

- 2022 mit Zuweisung der finanziellen Mittel genehmigt und 17.000.000,00 €. auf Kapitel U13052.0090 des Gebarungplanes des Haushaltes 2022 zweckgebunden.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1099 vom 11.12.2019 wurde das Programm für außerordentliche Instandhaltungs- und Umbauarbeiten des Südtiroler Sanitätsbetriebes im Fünfjahreszeitraum 2019 - 2023 mit Zuweisung der finanziellen Mittel genehmigt und 17.000.000,00 €. auf Kapitel U13052.0090 des Gebarungplanes des Haushaltes 2023 zweckgebunden.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1051 vom 15. Juli 2013 wurde das Raumprogramm für den Umbau und die Erweiterung des Krankenhauses Bozen mit einem neuen Funktionsschema und mit Gesamtkosten von 610.000.000,00 € genehmigt.

Nach dem mit Landesgesetz vom 20 Dezember 2012, Nr. 22 verfügten Übergang der Zuständigkeit für den Umbau und die Erweiterung des Krankenhauses Bozen an den Südtiroler Sanitätsbetrieb sind auch die entsprechenden Finanzierungen an den Südtiroler Sanitätsbetrieb übergegangen und diese müssen in das Investitionsprogramm der Zuweisungen aufgenommen und die entsprechenden Zweckbindungen auf Kapitel U13052.0100 vorgenommen werden.

Mit Dekret Nr. 1017 vom 23.12.2013 wurden von 2014-2029 jährlich Finanzmittel auf dem an die „Bilanzharmonisierung“ angepassten Kapitel U13052.0100 zum Umbau und Erweiterung des Krankenhauses Bozen zweckgebunden.

Da der Südtiroler Sanitätsbetrieb ab 01.01.20 für den Umbau und die Erweiterung des Krankenhauses Bozen zuständig ist, müssen nun die von 2021-2024 mit oben genannten Dekret für dieses Vorhaben vorgenommenen Zweckbindungen, unter Berücksichtigung des neuen Investitionsprogramms, widerrufen und auf dem neuen Zuweisungskapitel U13052.0100 zusammen mit den im Haushalt 2020 bereits zur Verfügung stehenden Mitteln, für die Haushaltsjahre 2020-2024 zweckgebunden werden.

Der Südtiroler Sanitätsbetrieb hat aufgrund geänderter Bedürfnisse und neuer Vorhaben das obgenannte Fünfjahresprogramm der Instandhaltungs- und Umbauarbeiten für die Jahre 2020 - 2024 neu formuliert und beiliegende Programme für außerordentliche Instandhaltungsarbeiten für 2020 – 2024 eingereicht.

dell'Alto Adige nel quinquennio 2018 - 2022 con l'assegnazione dei fondi ed impegnati € 17.000.000,00.- sul capitolo U13052.0090 del piano di gestione del bilancio 2022.

Con la delibera della Giunta Provinciale n. 1099 del 11 dicembre 2019 è stato approvato il programma per lavori di manutenzione straordinaria e di ristrutturazione dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige nel quinquennio 2019 - 2023 con l'assegnazione dei fondi ed impegnati € 17.000.000,00.- sul capitolo U13052.0090 del piano di gestione del bilancio 2023.

Con la deliberazione della Giunta provinciale n. 1051 del 15 luglio 2013 è stato approvato il programma planivolumetrico per la ristrutturazione ed ampliamento dell'ospedale di Bolzano con nuovo schema funzionale e costi complessivi di € 610.000.000,00.

Dopo il trasferimento della competenza, disposto con Legge provinciale 20 dicembre 2012, n. 22, per la ristrutturazione e l'ampliamento dell'ospedale di Bolzano all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige sono passati anche i relativi finanziamenti all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige. I finanziamenti devono essere inseriti nel programma d'investimento d'assegnazione e gli impegni devono essere effettuati sul relativo capitolo d'assegnazione U13052.0100.

Con il decreto n. 1017 del 23.12.2013 sono stati impegnati annualmente mezzi finanziari dal 2014 fino al 2029 sul capitolo armonizzato U13052.0100 per la ristrutturazione e l'ampliamento dell'ospedale di Bolzano.

Poiché dal 1° gennaio 2020 l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige è competente per la ristrutturazione e l'ampliamento dell'ospedale di Bolzano, le risorse impegnate con il decreto sopracitato per gli anni 2021-2024 devono essere revocate anche in ragione della nuova programmazione e devono essere contestualmente reimpegnate, unitamente alla quota già disponibile sull'esercizio finanziario 2020, sul nuovo capitolo d'assegnazione U13052.0100 per gli anni 2020-2024.

L'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige ha riformulato il piano quinquennale di manutenzione straordinaria e di ristrutturazione in relazione agli anni 2020 – 2024 per motivi legati a nuove esigenze e nuovi fabbisogni e ha inoltrato gli allegati programmi di manutenzione straordinaria per gli anni 2020 – 2024.

Im obengenannten Fünfjahresprogramm 2020 - 2024 ist unter Punkt 20_3021 das Vorhaben zur Realisierung der Eingangspforte, 3 Bushaltestellen, Rad- und Motorradabstellplatz, der Sanierung der Außenanlagen und der verschiedenen Straßen und die Neugestaltung des Besucherparkplatzes beim Krankenhaus Brixen enthalten. Die entsprechende Ausgabe von 3.339.081,12 € ist bereits mit Zuweisungen auf Kapitel U13052.0090 der Haushaltsjahre 2019 (500.000,00 €) und 2020 (300.000,00 €) des Investitionsprogramms für außerordentliche Instandhaltungs- und Umbauarbeiten des Südtiroler Sanitätsbetriebes 2019-2023 laut Beschluss 1099 vom 11.12.2019 und mit Zuweisungen in den Jahren 2021-2023 laut beiliegendem 5-Jahresprogramm 2020-2024 abgedeckt und fließt in die mit oben genannten Beschluss vorgenommenen Zweckbindungen ein.

Das Komitee für die Planung im Gesundheitswesen hat in der Sitzung vom 25.09.20 positives Gutachten zum Programm für außerordentliche Instandhaltungs- und Umbauarbeiten 2020 – 2024 gegeben.

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. das beiliegende Programm des Südtiroler Sanitätsbetriebes für außerordentliche Instandhaltungs- und Umbauarbeiten im Fünfjahreszeitraum 2020 - 2024, integrierender Bestandteil dieses Beschlusses, zu genehmigen.
2. das beiliegende oben genannte Programm ersetzt und ergänzt jenes des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1099 vom 11.12.2019 für die Jahre 2020 - 2024.
3. für die Realisierung des Programms der außerordentlichen Instandhaltungs- und Umbauarbeiten dem Südtiroler Sanitätsbetrieb im Zeitraum 2020 - 2024 folgende Beträge zuzuweisen, die bindend mit nachfolgender Aufteilung für die Gesundheitsbezirke bestimmt sind, welche in die mit den Beschlüssen Nr. 1131 vom 18.10.2016, Nr. 1443 vom 19.12.2017, Nr. 1166 vom 13.11.2018 und Nr. 1099 vom 11.12.2019 vorgenommenen Zweckbindungen einfließen:

Haushalt 2020

| | |
|-----------|------------------|
| GB Bozen | € 4.610.000,00.- |
| GB Meran | € 3.200.000,00.- |
| GB Brixen | € 2.490.000,00.- |

Sotto il punto 20_3021 del piano quinquennale 2020 – 2024 sopra nominato è contenuta la realizzazione di una nuova portineria, di tre fermate autobus, del parcheggio per bici e motocicli, la ristrutturazione delle diverse strade di accesso e dell'area di ingresso e del parcheggio visitatori dell'ospedale di Bressanone. La relativa spesa di € 3.339.081,12 risulta coperta nelle assegnazioni e rientra negli impegni di spesa imputati sul capitolo U13052.0090 degli esercizi finanziari 2019 (€ 500.000,00) e 2020 (€ 300.000,00) del programma pluriennale per lavori di ristrutturazione e manutenzione straordinaria dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige 2019-2023 approvato con delibera 1099 del 11.12.2019 e con le assegnazioni previste negli anni 2021-2023 secondo il programma quinquennale 2020 – 2024 allegato.

Nella seduta del 25.09.20 il Comitato provinciale per la programmazione sanitaria ha dato parere positivo al programma di ristrutturazione e manutenzione straordinaria 2020 - 2024.

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare l'allegato programma dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige per lavori di ristrutturazione e manutenzione straordinaria nel quinquennio 2020 - 2024, il quale forma parte integrante della presente delibera.
2. il succitato programma allegato sostituisce e integra quello della delibera della Giunta Provinciale n 1099 del 11.12.2019 per gli anni 2020 - 2024.
3. di assegnare all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige i seguenti importi per la realizzazione del programma per lavori di manutenzione straordinaria e ristrutturazione nel periodo 2019 - 2024 destinati in modo vincolante ai Comprensori sanitari con la seguente ripartizione, rientranti negli impegni assunti con le delibere n. 1131 del 18.10.2016, n. 1443 del 19.12.2017, n. 1166 del 13.11.2018 e n. 1099 del 11.12.2019:

Bilancio 2020

| | |
|---------------|------------------|
| CS Bolzano | € 4.610.000,00.- |
| CS Merano | € 3.200.000,00.- |
| CS Bressanone | € 2.490.000,00.- |

| | |
|-------------------|--------------------------|
| GB Bruneck | € 6.700.000,00.- |
| Summe 2020 | € 17.000.000,00.- |

| | |
|----------------------|--------------------------|
| Haushalt 2021 | |
| GB Bozen | € 4.510.000,00.- |
| GB Meran | € 2.650.000,00.- |
| GB Brixen | € 3.550.000,00.- |
| GB Bruneck | € 6.290.000,00.- |
| Summe 2021 | € 17.000.000,00.- |

| | |
|----------------------|--------------------------|
| Haushalt 2022 | |
| GB Bozen | € 4.460.000,00.- |
| GB Meran | € 1.700.000,00.- |
| GB Brixen | € 3.000.000,00.- |
| GB Bruneck | € 7.840.000,00.- |
| Summe 2022 | € 17.000.000,00.- |

| | |
|----------------------|--------------------------|
| Haushalt 2023 | |
| GB Bozen | € 5.160.918,00.- |
| GB Meran | € 1.650.000,00.- |
| GB Brixen | € 1.239.082,00.- |
| GB Bruneck | € 8.950.000,00.- |
| Summe 2023 | € 17.000.000,00.- |

| | |
|----------------------|--------------------------|
| Haushalt 2024 | |
| GB Bozen | € 5.755.203,00.- |
| GB Meran | € 1.100.000,00.- |
| GB Brixen | € 800.000,00.- |
| GB Bruneck | € 9.344.797,00.- |
| Summe 2024 | € 17.000.000,00.- |

| | |
|--------------------|--------------------------|
| CS Brunico | € 6.700.000,00.- |
| Totale 2020 | € 17.000.000,00.- |

| | |
|----------------------|--------------------------|
| Bilancio 2021 | |
| GB Bolzano | € 4.510.000,00.- |
| GB Merano | € 2.650.000,00.- |
| GB Bressanone | € 3.550.000,00.- |
| GB Brunico | € 6.290.000,00.- |
| Totale 2021 | € 17.000.000,00.- |

| | |
|----------------------|--------------------------|
| Bilancio 2022 | |
| CS Bolzano | € 4.460.000,00.- |
| CS Merano | € 1.700.000,00.- |
| CS Bressanone | € 3.000.000,00.- |
| CS Brunico | € 7.840.000,00.- |
| Totale 2022 | € 17.000.000,00.- |

| | |
|----------------------|--------------------------|
| Bilancio 2023 | |
| CS Bolzano | € 5.160.918,00.- |
| CS Merano | € 1.650.000,00.- |
| CS Bressanone | € 1.239.082,00.- |
| CS Brunico | € 8.950.000,00.- |
| Totale 2023 | € 17.000.000,00.- |

| | |
|----------------------|--------------------------|
| Bilancio 2024 | |
| CS Bolzano | € 5.755.203,00.- |
| CS Merano | € 1.100.000,00.- |
| CS Bressanone | € 800.000,00.- |
| CS Brunico | € 9.344.797,00.- |
| Totale 2024 | € 17.000.000,00.- |

- für das Jahr 2024 zugunsten des Südtiroler Sanitätsbetriebes wie laut beiliegendem Dokument „SAP“, integrierender Bestandteil des Beschlusses, € 17.000.000,00.- auf Kapitel U13052.0090 des Gebarungsplanes des Haushaltes 2024 zweckzubinden.
- für das Jahr 2020 für den Umbau und die Erweiterung des Krankenhauses Bozen zugunsten des Südtiroler Sanitätsbetriebes wie laut beiliegendem Dokument „SAP“, integrierender Bestandteil des Beschlusses, die verfügbare Summe von 22.525.314,48.- € auf Kapitel U13052.0100 des Gebarungsplanes des Haushaltes 2020 zweckzubinden und zuzuweisen.

- di impegnare per l'anno 2024 a favore dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige come da allegato SAP, che forma parte integrante della presente delibera, € 17.000.000,00.- sul capitolo U13052.0090 del piano di gestione del bilancio 2024.
- di assegnare ed impegnare per l'anno 2020 per la ristrutturazione e ampliamento dell'ospedale di Bolzano a favore dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige come da allegato SAP che forma parte integrante della presente delibera € 22.525.314,48, che sono disponibili sul capitolo U13052.0100 del piano di gestione del bilancio 2020.

6. für das Jahr 2020 für den Umbau und die Erweiterung des Krankenhauses Bozen zugunsten des Südtiroler Sanitätsbetriebes 10.695.726,39.- € zuzuweisen, welche im Haushalt 2020 mit separater Maßnahme des Landesrates für Gesundheit zweckgebunden werden, dem diese Funktion gemäß art. 21/bis, Absatz 2, L.G. 20. Dezember, Nr. 22 zusteht. Die entsprechende finanzielle Deckung ist durch die auf Kapitel U13052.0100 des Gebarungsplanes des Haushaltes 2020 eingeschriebenen Vormerkgungen garantiert, welche wiederzugewiesen wurden und welche in dem diesem Beschluss beiliegenden Dokument angegeben sind.

7. aufgrund der in den Prämissen genannten Gründe, die mit Dekret 1017 vom 23.12.2013 auf dem der „Bilanzharmonisierung“ angepassten Kapitel U13052.0100 zum Bau und Modernisierung des Krankenhauses Bozen zweckgebundenen Mittel für folgende Beträge zu widerrufen:
a) € 22.168.132,60.- D131101017, Pos. 9 U0004554-U13052.0100 des Gebarungsplanes des Haushaltes 2021;
b) € 24.222.376,04.- D131101017, Pos. 10 U0004554-U13052.0100 des Gebarungsplanes des Haushaltes 2022;
c) € 25.000.000,00.- D131101017, Pos. 11 U0004554-U13052.0100 des Gebarungsplanes des Haushaltes 2023;
d) 24.700.000,00.- D131101017, Pos. 12 U0004554-U13052.0100 des Gebarungsplanes des Haushaltes 2024.

6. di assegnare all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige per l'anno 2020 per la ristrutturazione e ampliamento dell'ospedale di Bolzano € 10.695.726,39, che saranno impegnati sull'esercizio 2020 con separato provvedimento dell'assessore alla Salute, al quale, ai sensi dell'art. 21/bis, comma 2, L.P. 20 dicembre 2020, n. 22, è demandata l'assunzione di tale atto, la cui copertura finanziaria è garantita dalle prenotazioni della spesa, iscritte sul capitolo U13052.0100 del piano di gestione del bilancio 2020, che sono state oggetto di riaccertamento e che sono indicate nel documento allegato alla presente deliberazione.

7. di revocare, per le ragioni esposte in premessa, i seguenti impegni assunti con il decreto n. 1017 del 23.12.2013, sul capitolo armonizzato U13052.0100 in cui sono stanziati i fondi per la costruzione e l'ammodernamento dell'ospedale di Bolzano, per gli importi:
a) € 22.168.132,60.- D131101017, pos. 9 U0004554-U13052.0100 del piano di gestione del bilancio 2021;
b) € 24.222.376,04.- D131101017, pos. 10 U0004554-U13052.0100 del piano di gestione del bilancio 2022;
c) € 25.000.000,00.- D131101017, pos. 11 U0004554-U13052.0100 del piano di gestione del bilancio 2023;
d) 24.700.000,00.- D131101017, pos. 12 U0004554-U13052.0100 del piano di gestione del bilancio 2024.

8. Folgende Beträge dem Südtiroler Sanitätsbetrieb, laut beiliegendem Dokument „SAP“, integrierender Bestandteil dieses Beschlusses, für den Umbau und die Erweiterung des Krankenhauses Bozen zuzuweisen und zweckzubinden:
- € 25.818.132,60 auf Kapitel U13052.0100 des Gebarungsplanes des Haushaltes 2021, wobei 22.168.132,60 € vom Widerruf der Zweckbindung laut dem vorgehenden Punkt 7.a) und 3.650.000,00 € von dem auf Kapitel U13052.0100 des Gebarungsplanes des Haushaltes 2021 zur Verfügung stehenden Betrag finanziell abgedeckt sind;
 - € 25.000.000,00 auf Kapitel U13052.0100 des Gebarungsplanes des Haushaltes 2022 wobei 24.222.376,04 € vom Widerruf der Zweckbindung laut dem vorgehenden Punkt 7.b) und 777.623,96 € von dem auf Kapitel U13052.0100 des Gebarungsplanes des Haushaltes 2022 zur Verfügung stehenden Betrag finanziell abgedeckt sind;
 - € 25.000.000,00.- auf Kapitel U13052.0100 des Gebarungsplanes des Haushaltes 2023 die finanziell vom Widerruf der Zweckbindung laut dem vorgehenden Punkt 7.c) abgedeckt sind;
 - € 24.700.000,00.- auf Kapitel U13052.0100 des Gebarungsplanes des Haushaltes 2024 die finanziell vom Widerruf der Zweckbindung laut dem vorgehenden Punkt 7.d) abgedeckt sind.
9. die Auszahlung der obgenannten Beträge erfolgt aufgrund der von den Gesundheitsbezirken des Südtiroler Sanitätsbetriebes eingereichten Bedarfsanträge, bzw. Baufortschritte.
10. die Realisierung der Arbeiten, die im obgenannten Programm für außerordentliche Instandhaltungs- und Umbauarbeiten im Fünfjahreszeitraum 2020 - 2024 enthalten sind, an die jeweiligen Gesundheitsbezirke des Südtiroler Sanitätsbetriebes zu delegieren.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

8. di assegnare ed impegnare per la ristrutturazione e ampliamento dell'ospedale di Bolzano a favore dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige come da allegato SAP, che forma parte integrante della presente delibera:
- € 25.818.132,60 sul capitolo U13052.0100 del piano di gestione del bilancio 2021, la cui disponibilità finanziaria è garantita per € 22.168.132,60 dal disimpegno di cui al precedente punto 7.a) e dall'importo di € 3.650.000 giacente sul capitolo U13052.0100 del piano di gestione del bilancio 2021;
 - € 25.000.000,00, sul capitolo U13052.0100 del piano di gestione del bilancio 2022 la cui disponibilità finanziaria è garantita per € 24.222.376,04 dal disimpegno di cui al precedente punto 7.b) e dall'importo di € 777.623,96 giacente sul capitolo U13052.0100 del piano di gestione del bilancio 2022;
 - € 25.000.000,00.- sul capitolo U13052.0100 del piano di gestione del bilancio 2023, la cui disponibilità finanziaria è garantita dal disimpegno di cui al precedente punto 7.c);
 - € 24.700.000,00.- sul capitolo U13052.0100 del piano di gestione del bilancio 2024, la cui disponibilità finanziaria è garantita dal disimpegno di cui al precedente punto 7.d).
9. di provvedere alla liquidazione degli importi suddetti su presentazione delle richieste di fabbisogno e dei relativi stati d'avanzamento, da parte dei Comprensori Sanitari dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.
- 10 la realizzazione dei lavori contenuti nel suddetto programma per lavori di manutenzione straordinaria e ristrutturazione nel quinquennio 2020 - 2024 viene delegata ai rispettivi Comprensori Sanitari dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

1. Comprensorio Sanitario di Bolzano/Gesundheitsbezirk Bozen

| Nr. prog. Fortlauf. Num. | Ospedale di Bolzano/Krankenhaus Bozen | Costo complessivo dell'opera Gesamtkosten/Finanzierung | Finanziamento fino 2019 Finanzierung bis 2019 | Finanziamento 2020 Finanzierung | Finanziamento 2021 Finanzierung | Finanziamento 2022 Finanzierung | Finanziamento 2023 Finanzierung | Finanziamento 2024 Finanzierung |
|--------------------------|---|---|--|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| | Posizione finanziaria/Finanzposition U0004554 Capitolo/Kapitel U13052.0100 | | | | | | | |
| 1_20_NC | Nuova clinica Bolzano + Garage + sol.trans. + Elettromedicali + Attrezzature Neue Klinik Bozen + Garage + Übergangslös. + Medizintechnik + Ausstattung | 340.000.000 52.450.000 | 60.600.370,09 | 13.400.000,00 | 11.400.000,00 | 200.000,00 | - | - |
| 2_20_NC | Centrale tecnol.+ approvvigiamiento ospedale BZ + Trasporto autom. merci Versorgungs- + Technologiezentrale KH Bozen + Autom. Warentransport | 83.250.000,00 | 125.853,13 | 100.000,00 | 4.000.000,00 | 15.800.000,00 | 16.000.000,00 | 24.700.000,00 |
| | Teilsumme/Parziale | 475.700.000,00 | | | | | | |
| 3_20_NC | Risanamento e ampliamento ospedale esistente Umbau und Erweiterung bestehendes Krankenhaus | 134.300.000,00 | 5.119.928,31 | 9.025.314,48 | 10.418.132,60 | 9.000.000,00 | 9.000.000,00 | - |
| | Teilsumme/Parziale | 134.300.000,00 | | | | | | |
| | Summen / Totali | 610.000.000,00 | 65.846.151,53 € | 22.525.314,48 € | 25.818.132,60 € | 25.000.000,00 € | 25.000.000,00 € | 24.700.000,00 € |

| Posizione finanziaria/Finanzposition U0002306 Capitolo/Kapitel U13052.0090 | | | | | | | | |
|---|---|-----------|--|---------|---------|-----------|---------|---------|
| 20_1001 | Ristrutturazione edificio Roncan presso Canile Sill Umbau Roncangebäude Tierheim Sill | 3.500.000 | | | 800.000 | 1.120.000 | 800.000 | |
| 20_1002 | Interventi di straordinaria manutenzione in vari reparti e servizi: opere edili e affini Ausserordentliche Instandhaltungsarbeiten in verschiedenen Abteilungen und Diensten: Bauarbeiten und Ähnliche | | | 500.000 | 400.000 | 400.000 | 300.000 | 300.000 |
| 20_1003 | Interventi di straordinaria manutenzione in vari reparti e servizi: opere di finitura Ausserordentliche Instandhaltungsarbeiten in verschiedenen Abteilungen und Diensten: Ausbauarbeiten | | | 700.000 | 700.000 | 700.000 | 600.000 | 600.000 |
| 20_1004 | Interventi di straordinaria manutenzione in vari reparti e servizi: opere elettriche Ausserordentliche Instandhaltungsarbeiten in verschiedenen Abteilungen und Diensten: Elektroarbeiten | | | 110.000 | 100.000 | 100.000 | 100.000 | 100.000 |
| 20_1005 | Interventi di straordinaria manutenzione in vari reparti e servizi: rete dati Ausserordentliche Instandhaltungsarbeiten in verschiedenen Abteilungen und Diensten: Datennetzarbeiten | | | 100.000 | 100.000 | 100.000 | 80.000 | 80.000 |
| 20_1006 | Interventi di straordinaria manutenzione in vari reparti e servizi: opere varie Ausserordentliche Instandhaltungsarbeiten in verschiedenen Abteilungen und Diensten: verschiedene Arbeiten | | | 80.000 | 80.000 | 80.000 | 80.000 | 80.000 |

| Nr. prog. Fortlauf. Num. | Ospedale di Bolzano/Krankenhaus Bozen | Costo complessivo dell'opera Gesamtkosten/Finanzierung | Finanziamento fino 2019 Finanzierung bis 2019 | Finanziamento 2020 Finanzierung | Finanziamento 2021 Finanzierung | Finanziamento 2022 Finanzierung | Finanziamento 2023 Finanzierung | Finanziamento 2024 Finanzierung |
|--------------------------|--|--|---|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 20_1007 | Vari interventi risanatori per infiltrazioni acqua in vari interrati e coperture Verschiedene Sanierungseingriffe wegen Wasserschäden / Infiltrationen in verschiedenen Untergeschossräumen und Dachflächen | 350.000 | | 50.000 | 50.000 | 50.000 | 50.000 | 0 |
| 20_1008 | Lavori di adeguamento e di installazione della centrale telefonica dell'Ospedale per la messa in funzione della nuova clinica Anpassungsarbeiten und Installationsarbeiten an der Telefonzentrale des Krankenhauses für die Inbetriebnahme der neuen Klinik | 600.000 | | 100.000 | 100.000 | 100.000 | 50.000 | 50.000 |
| 20_1009 | Ristrutturazione e riorganizzazione dell'area zona prelievi presso il Laboratorio Centrale dell'Ospedale Umstrukturierung und Neuorganisation der Zone Blutabnahme im Zentrallabor des Krankenhauses | 95.000 | | 30.000 | | | | |
| 20_1010 | Installazione Grandi apparecchiature Radiologiche e non presso l'ospedale di Bolzano e sedi esterne - integrazione. Installation der radiologischen Großgeräte im KH Bozen und in den Aussenstellen. | 500.000 | | 100.000 | 100.000 | 100.000 | 50.000 | 50.000 |
| 20_1011 | Sostituzione dei serramenti della la Rip. Tecnica Patrimoniaile al 9. piano presso l'ospedale di Bolzano - integrazione Austausch der Aussenfenster der Technischen Abteilung im 9. Stock des KH Bozen - Ergänzung | 95.000 | | 20.000 | | | | |
| 20_1012 | Acquisto e realizzazione di nuovi cercapersone - progetto pilota. Ankauf und Realisierung neuer Personensuchanlage - Pilotprojekt | 150.000 | | 50.000 | 50.000 | | | |
| 20_1013 | Realizzazione ed integrazione di diversi impianti di chiamate infermieri presso l'Ospedale esistente di Bolzano. Realisierung und Ergänzung verschiedener Schwesternrufanlagen im KH Bozen. | 450.000 | | | 150.000 | 50.000 | 50.000 | |
| 20_1014 | Verifiche statiche strutturali sull'Ospedale esistente con valutazioni antisismiche. Strukturelle statische Überprüfungen am bestehenden KH Bozen und seismische Bewertungen. | 12.500.000 | | 300.000 | 400.000 | 1.310.000 | 3.000.918 | 4.495.203 |
| 20_1015 | Inalzamento ringhiera e messa in opera di sistema antiscivolo sulle scale principali tratto rosso e blu Osp.Bz. - Erhöhung des Handlaufes und Anbringung eines Antirutschsystemes in den Haupttreppenhäuser Blau u. Rot des KH Bozen. | 150.000 | | 50.000 | | | | |
| 20_1016 | Potenziamento Illuminazione scale principali tratto blu e rosso e dei corridoi principali dell'Osp. Bz - Potenzierung der Beleuchtung der Haupttreppenhäuser Blau u. Rot sowie der Hauptgänge des KH Bozen. | 145.000 | | 65.000 | | | | |
| 20_1017 | Sostituzione/rinnovo del sistema di illuminazione di emergenza Osp. Bz. Austausch/Erneuerung der Notbeleuchtung im KH Bozen. | 500.000 | | 200.000 | 50.000 | | | |
| 20_1018 | Sostituzione/rinnovo del sistema Antincendio e rilevatori fumo del garage interrato Osp. Bz. Austausch/Erneuerung der Brandschutzanlage und der Rauchmelder der Tiefgarage des KH Bozen. | 500.000 | | 150.000 | 50.000 | | | |
| 20_1019 | Rifacimento/risanamento tubazioni di distribuzione e scarico degli impianti ITS Osp. Bz. Erneuerung/Sanierung der Hauptverteiler u. Abfluss Rohrleitungen der hydrothermischen Anlagen des KH Bozen. | 600.000 | | 350.000 | 100.000 | 50.000 | | |
| 20_1020 | Sostituzione del "Pass Box" della camera TPN Farmacia Osp. Bz. Austausch des "Pass Box" der TPN der Apotheke KH Bozen. | 220.000 | | 20.000 | | | | |
| 20_1021 | Realizzazione della nuova "Camera Bianca" per la TPN del servizio Farmaceutico dell'Osp. Bz. Realisierung der sterilen Einheit für die TPN der Apotheke KH Bozen. | 800.000 | | 400.000 | 300.000 | | | |

| Nr. prog. Fortlauf. Num. | Ospedale di Bolzano/Krankenhaus Bozen | Costo complessivo dell'opera Gesamtkosten/Finanzierung | Finanziamento fino 2019 Finanzierung bis 2019 | Finanziamento 2020 Finanzierung | Finanziamento 2021 Finanzierung | Finanziamento 2022 Finanzierung | Finanziamento 2023 Finanzierung | Finanziamento 2024 Finanzierung |
|--------------------------|---|---|--|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| 20_1022 | Rifacimento impianto di supervisione Lungodegenti Firmian Bolzano - Errichtung eines Kontrollsystemes im Langzeitentrums Firmian Bozen | 60.000 | | 60.000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 20_1023 | Lavori di sistemazione Ex Lavanderia per creazione Centro Logistico di smistamento - Umbauarbeiten in der Ex Wäscherei für die Errichtung eines Logistikzentrums für die Verteilung der Waren | 125.000 | | 125.000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 20_1024 | Lavori di adeguamento per l'installazione di una seconda PET/TAC presso il servizio di Medicina Nucleare Osp. Bolzano - Umbauarbeiten für den Einbau einer zweiten PET/TAC im Dienst für Nuklearmedizin des KH Bozen | 500.000 | | 300.000 | 200.000 | 0 | 0 | 0 |
| 20_1025 | Risanamento e rifacimento Centrale Termica Lungodegenti Firmian a Bolzano - Sanierung und Umbau der Heizzentrale des Langzeitentrums Firmian in Bozen | 360.000 | | 80.000 | 280.000 | 0 | 0 | 0 |
| 20_1026 | Realizzazione impianto di condizionamento stanze pazienti della residenza Gelmini a Salorno - Einbau einer Klimaanlage in den Patientenzimmern der Residenz Gelmini in Salorno | 110.000 | | 110.000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 20_1027 | Valutazione rischio fulminazione e lavori di adeguamento Ospedale di Bolzano - Risicobewertung und Anpassungsarbeiten Blitzschutz Krankenhaus Bozen | 400.000 | | 300.000 | 100.000 | | | |
| 20_1028 | Ristrutturazione e riqualificazione dei locali resisi liberi dopo il trasferimento nella nuova clinica - Umbau und Requalifizierung der freiwerdenden Räumlichkeiten nach Umzug in die Neue Klinik | 960.000 | | 260.000 | 400.000 | 300.000 | | |

**Totale Manutenzione ordinaria e straordinaria/Gesamt Ordentliche und
Außerordentliche Instandhaltung**

4.610.000

4.510.000

4.460.000

5.160.918

5.755.203

Totale/Gesamtsumme

PROGRAMMA DI COSTRUZIONE, RISTRUTTURAZIONE E DI MANUTENZIONE
PROGRAMM FÜR BAU- UMBAU- UND INSTANDHALTUNGSARBEITEN
ZEITRAUM 2020 - 2024

2. Compensorio Sanitario di Merano/Gesundheitsbezirk Meran

| Nr. prog. Fortlauf. Num. | Oggetto Betreff | Costo complessivo dell'opera Gesamtkosten/Finanzierung | Finanziamento 2020 Finanzierung | Finanziamento 2021 Finanzierung | Finanziamento 2022 Finanzierung | Finanziamento 2023 Finanzierung | Finanziamento 2024 Finanzierung |
|--------------------------|---|--|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| | Posizione finanziaria/Finanzposition U0002306 | | | | | | |
| | Capitolo/Kapitel U13052.0090 | | | | | | |
| | Totale ristrutturazioni-nuovi costruzioni/insgesamt Neubau-Umbauarbeiten | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 20_2001 | Lavori vari di manutenzione straordinaria in diversi reparti e servizi - tutte le strutture Verschiedene ausserordentliche Instandhaltungsarbeiten in verschiedenen Abteilungen und Diensten - alle Strukturen | | 200.000 | 250.000 | 400.000 | 300.000 | 300.000 |
| 20_2002 | Modifica ed integrazione impianti elettrici, EDP e di comunicazione - tutte le strutture Umbau und Ergänzung von Elektro-, EDV- und Kommunikationsanlagen - alle Strukturen | | 200.000 | 200.000 | 300.000 | 300.000 | 200.000 |
| 20_2003 | Modifica ed integrazione impianti idrotermo-, sanitari e di condizionamento - tutte le strutture Umbau und Ergänzung von Heizungs-, Klima- und Sanitäranlagen - alle Strukturen | | 200.000 | 200.000 | 300.000 | 300.000 | 200.000 |
| 20_2004 | Provvedimenti per la sicurezza - tutte le strutture Massnahmen für die Sicherheit - alle Strukturen | | 150.000 | 200.000 | 200.000 | 200.000 | 200.000 |
| 20_2005 | Adeguamento alimentazione elettrica Ospedale Merano Sicherstellung der Stromversorgung Krankenhaus Meran | 4.206.600 | 1.200.000 | 800.000 | | | |
| 20_2006 | Ampliamento rete W-Lan in strutture varie Erweiterung W-Lan in verschiedenen Strukturen | 2.404.645 | 200.000 | | | | |
| 20_2007 | Adeguamento ascensori ospedale di Merano Anpassung Aufzüge Krankenhaus Meran | 330.000 | 50.000 | | | | |
| 20_2008 | Ristrutturazione Radiologia Ospedale di Merano per installazione RM II Umbau Radiologie Krankenhaus Meran für Installation MR II | 600.000 | 400.000 | 200.000 | | | |
| 20_2009 | Ottimizzazione del sistema di recupero calore degli impianti di ventilazione dell'ospedale di Merano Optimierung des Wärmerückgewinnungssystems der Lüftungsanlagen im Krankenhaus Meran | 2.500.000 | 400.000 | 500.000 | 500.000 | 550.000 | 200.000 |
| 20_2010 | Adeguamento impianto supervisione ospedale di Merano Anpassung Gebäudeleittechnik Krankenhaus Meran | 700.000 | 200.000 | 300.000 | | | |
| 20_2011 | Impianto di cogenerazione ospedale Merano - Sostituzione impianto di regolazione BHKW-Anlage Krankenhaus Meran - Austausch der Steuerungsanlage | 550.000 | | | | | |
| | Totale Manutenzione ordinaria e straordinaria/Gesamt Ordentliche und Außerordentliche Instandhaltung | | 3.200.000 | 2.650.000 | 1.700.000 | 1.650.000 | 1.100.000 |
| | Totale/Gesamtsumme | | 3.200.000 | 2.650.000 | 1.700.000 | 1.650.000 | 1.100.000 |

PROGRAMMA DI COSTRUZIONE, RISTRUTTURAZIONE E DI MANUTENZIONE
PROGRAMM FÜR BAU- UMBAU- UND INSTANDHALTUNGSARBEITEN
ZEITRAUM 2020 - 2024

3. Compensorio Sanitario di Bressanone/Gesundheitsbezirk Brixen

| Nr. prog. Fortlauf. Num. | Oggetto Betreff | Costo complessivo dell'opera Gesamtkosten/Finanzierung | Finanziamento 2020 Finanzierung | Finanziamento 2021 Finanzierung | Finanziamento 2022 Finanzierung | Finanziamento 2023 Finanzierung | Finanziamento 2024 Finanzierung |
|--------------------------------|---|---|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| | Posizione finanziaria/Finanzposition U0002306 | | | | | | |
| | Capitolo/Kapitel U13052.0090 | | | | | | |
| | Totale ristrutturazioni-nuovi costruzioni/insgesamt Neubau-Umbauarbeiten | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

| | | | | | | | |
|---------|--|-----------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 20_3001 | Lavori nell'area antincendio/sicurezza/sicurezza sul lavoro Arbeiten im Bereich Brandschutz/Sicherheit/Arbeitsschutz | | 150.000 | 150.000 | 200.000 | 200.000 | 200.000 |
| 20_3002 | Lavori edili ed affini Baumeisterarbeiten und ähnliche | | 300.000 | 200.000 | 200.000 | 200.000 | 200.000 |
| 20_3003 | Modifica ed integrazione impianti elettrici, EDP e di comunicazione Umbau und Ergänzung von Elektro-, EDV- und Kommunikationsanlagen | | 250.000 | 200.000 | 200.000 | 200.000 | 200.000 |
| 20_3004 | Modifica ed integrazione impianti idrotermo-, sanitari e di condizionamento Umbau und Ergänzung von Heizungs-, Klima- und Sanitäranlagen | | 250.000 | 200.000 | 200.000 | 200.000 | 200.000 |
| 20_3005 | Interventi ascensori torre Ospedale Bressanone Eingriffe Aufzüge Krankenhaus Brixen | 200.000 | | 200.000 | | | |
| 20_3006 | Ampliamento e adeguamento impianto video Ospedale di Bressanone Ausbau und Anpassung Videoüberwachung Krankenhaus Brixen | 200.000 | 100.000 | | | | |
| 20_3007 | Conduttura idranti e impianto di terra illuminazione esterna Bad Bachgart Hydrantenleitung und Erdungsanlage Aussenbeleuchtung Bad Bachgart | 140.000 | 40.000 | | | | |
| 20_3008 | Trasferimento cabina di consegna Ospedale di Vipiteno Verlegung Übergabekabine KH Sterzing | 130.000 | 100.000 | | | | |
| 20_3009 | Sostituzione Impianto elettrico 1° e 5° piano Ospedale di Vipiteno Erneuerung Elektroanlage 1. und 5. Stock KH Sterzing | 450.000 | | 150.000 | 150.000 | | |
| 20_3010 | Impianto di riscaldamento di biomassa Bad Bachgart Hackschnitzelanlage Bad Bachgart | 500.000 | | 50.000 | 450.000 | | |
| 20_3011 | Adattamento sterilizzazione Ospedale di Bressanone Adaptierung Sterilisation Krankenhaus Brixen | 1.400.000 | 100.000 | | | | |
| 20_3012 | Traslochi e provvisori a causa dei lavori di ristrutturazione Übersiedlungen und Provisorien wegen Umstrukturierungsarbeiten | 550.000 | 100.000 | 100.000 | 100.000 | | |

| Nr. prog. Fortlauf. Num. | Oggetto Btreff | Costo complessivo dell'opera Gesamtkosten/Finanzierung | Finanziamento 2020 Finanzierung | Finanziamento 2021 Finanzierung | Finanziamento 2022 Finanzierung | Finanziamento 2023 Finanzierung | Finanziamento 2024 Finanzierung |
|--------------------------|--|--|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 20_3013 | Aggiornamento impianti di rivelazione incendi e sistema di supervisione Aktualisierung Brandmeldeanlagen und Hausleittechnik | 400.000 | | 150.000 | 100.000 | | |
| 20_3014 | Risanamento terrazza edificio riabilitazione Ospedale di Bressanone Sanierungsarbeiten Terrasse Rehagebäude KH Brixen | 200.000 | | 150.000 | | | |
| 20_3015 | Sottofondi e pavimentazioni Ospedale di Bressanone Unterböden und Böden KH Brixen | 150.000 | 100.000 | | | | |
| 20_3016 | Lavori di risanamento edile Bad Bachgart Bauliche Sanierungsarbeiten Bad Bachgart | 200.000 | 50.000 | 100.000 | | | |
| 20_3017 | Lavori di sostituzione serramenti e raffstore Ausstausch Fenster und Raffstore | 200.000 | | 150.000 | | | |
| 20_3018 | Lavori di adattamento reparto di neuroreabilitazione Ospedale di Vipiteno Anpassungsarbeiten Abteilung Neurorehabilitation KH Sterzing | 150.000 | 50.000 | | | | |
| 20_3019 | Lavori di adeguamento impiantistico edificio B Ospedale di Bressanone Anlagenanpassungsarbeiten Gebäude B KH Brixen | 150.000 | 50.000 | | | | |
| 20_3020 | Adattamento controllo accessi delle strutture del Compensorio Sanitario di Bressanone Anpassung Zutrittskontrolle der Strukturen des Gesundheitsbezirkes Brixen | 250.000 | 150.000 | 50.000 | | | |
| 20_3021 | Esecuzione portineria es adattamento zona ingresso Ospedale di Bressanone Errichtung Portierloge und Adaptierung Eingangsbereich KH Brixen | 3.339.082 finanz. 500.000 | 300.000 | 1.000.000 | 1.100.000 | 439.082 | |
| 20_3022 | Tinteggiatura Ospedale di Bressanone Malerarbeiten KH Brixen | 200.000 | 50.000 | 50.000 | 100.000 | | |
| 20_3023 | Adattamento dell'illuminazione esterna e conversione su tecnologia LED Anpassung der Aussenbeleuchtung und Umrüstung auf LED Technologie | | 100.000 | | | | |
| 20_3024 | Adattamento del sistema di pagamento automatico nei parcheggi Erneuerung des automatischen Bezahlungssystems bei den Parkplätzen | | 150.000 | | | | |
| 20_3025 | Lavori di adattamento farmacia Bressanone Anpassungsarbeiten Apotheke Brixen | 400.000 | 50.000 | 350.000 | | | |
| 20_3026 | Risanamento copertura edificio C - Ospedale di Bressanone Sanierung Dach Gebäude C - KH Brixen | 250.000 | | 50.000 | 200000 | | |
| 20_3027 | Risanamento dell'elisoccorso e del garage interrato - Ospedale di Bressanone Sanierung Flugrettung und Tiefgarage - KH Brixen | 300.000 | 50.000 | 250.000 | | | |

Totale Manutenzione ordinaria e straordinaria/Gesamt Ordentliche und Außerordentliche Instandhaltung

2.490.000 3.550.000 3.000.000 1.239.082 800.000

PROGRAMMA DI COSTRUZIONE, RISTRUTTURAZIONE E DI MANUTENZIONE
PROGRAMM FÜR BAU- UMBAU- UND INSTANDHALTUNGSARBEITEN
ZEITRAUM 2020 - 2024

4. Compensorio Sanitario di Brunico/Gesundheitsbezirk Bruneck

| Nr. prog. Fortlauf. Num. | Oggetto Betreff | Costo complessivo dell'opera Gesamtkosten/Finanzierung | Finanziamento 2020 Finanzierung | Finanziamento 2021 Finanzierung | Finanziamento 2022 Finanzierung | Finanziamento 2023 Finanzierung | Finanziamento 2024 Finanzierung |
|---|---|--|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| | Posizione finanziaria/Finanzposition U0002306 Capitolo/Kapitel U13052.0090 | | | | | | |
| | Ristrutturazione ed ampliamento dell'ospedale di Brunico: Umbau und Erweiterung des Krankenhauses Bruneck: | | | | | | |
| 20_4001 | Diversi edifici esistenti: Risanamento facciate e balconi Verschiedene bestehende Gebäude: Sanierung Fassaden und Balkone | 1.200.000 fin. 400.000 | 400.000 | 400.000 | | | |
| 20_4002 | Ampliamento edificio D Erweiterung Bau D | 1.700.000 fin. 200.000 | 200.000 | 900.000 | 400.000 | | |
| 20_4003 | Ristrutturazione edificio B (degenze) Umbau Bau B (Bettentrakt) | 15.212.576 fin. 5.550.000 | 900.000 | 500.000 | 1.400.000 | 800.000 | 800.001 |
| 20_4004 | Ristrutturazione corpo C Ospedale di Brunico con arredamento Umbau Baukörper C Krankenhaus Bruneck samt Einrichtung | 54.374.842 fin. 30.718.218 | 1.255.000 | 1.000.000 | 2.014.000 | 3.400.000 | 3.944.796 |
| 20_4005 | Ristrutturazione e ampliamento edificio A (degenze) Umbau und Erweiterung Bau A (Bettentrakt) | 21.331.920 fin. 5.200.000 | 700.000 | 990.000 | 1.690.000 | 3.550.000 | 3.550.000 |
| 20_4006 | Ristrutturazione e ampliamento cucina nell'edificio A Umbau und Erweiterung Küche im Bau A | 1.636.000 fin. 50.000 | 200.000 | 600.000 | 786.000 | | |
| Totale ristrutturazioni-nuove costruzioni/insgesamt Umbau-Neubauarbeiten | | | 3.655.000 | 4.390.000 | 6.290.000 | 7.750.000 | 8.294.797 |
| 20_4007 | Adattamenti e misure antincendio Anpassungen und Massnahmen Brandschutz | | 100.000 | 100.000 | 200.000 | 200.000 | 200.000 |
| 20_4008 | Lavori edili ed affini Baumeisterarbeiten und Ähnliche | | 200.000 | 200.000 | 200.000 | 200.000 | 200.000 |
| 20_4009 | Modifica ed integrazione impianti elettrici, EDP e di comunicazione Umbau und Ergänzung von Elektro-, EDV- und Kommunikationsanlagen | | 150.000 | 200.000 | 200.000 | 200.000 | 200.000 |
| 20_4010 | Modifica ed integrazione impianti idrotermo-, sanitari e di condizionamento Umbau und Ergänzung von Heizungs-, Klima- und Sanitäreanlagen | | 150.000 | 150.000 | 150.000 | 150.000 | 150.000 |
| 20_4011 | Provvedimenti per la sicurezza del lavoro Massnahmen für den Arbeitsschutz | | 100.000 | 50.000 | 50.000 | 50.000 | 50.000 |
| 20_4014 | Ristrutturazione Ospedale San Candido Umstrukturierung Krankenhaus Innichen | 3.726.430 | 100.000 | 200.000 | 200.000 | 200.000 | 200.000 |
| 20_4015 | Traslochi e provvisori a causa dei lavori di ristrutturazione Ospedale di Brunico Übersiedlungen und Provisorien wegen Umbauarbeiten Krankenhaus Bruneck | 1.685.000 | 545.000 | 250.000 | 190.000 | 200.000 | 50.000 |

| Nr. prog. Fortlauf. Num. | Oggetto Betreff | Costo complessivo dell'opera Gesamtkosten/Finanzierung | Finanziamento 2020 Finanzierung | Finanziamento 2021 Finanzierung | Finanziamento 2022 Finanzierung | Finanziamento 2023 Finanzierung | Finanziamento 2024 Finanzierung |
|---|--|--|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 20_4012 | Adattamento sterilizzazione Ospedale San Candido Adaptierung Sterilisation Innichen | 930.000 | 100.000 | | | | |
| 20_4013 | Adeguamento area lavastoviglie, sostituzione lavastoviglie e separatore grassi Ospedale Brunico Adaptierung Spülbereich Küche, Austausch Spülgerät und Fettabscheider Krankenhaus Bruneck | 1.200.000 | 100.000 | | | | |
| 20_4016 | Adattamento ascensori Adaptierung Aufzüge | 500.000 | 100.000 | 100.000 | 50.000 | | |
| 20_4017 | Adattamento quadri elettrici climatizzazione lotto D Ospedale di Brunico Adaptierung Schaltschränke Lüftungsanlagen Bau D Krankenhaus Bruneck | | 100.000 | | | | |
| 20_4018 | Rinnovo impianto di chiusura Ospedale di Brunico Erneuerung Schließanlage Krankenhaus Bruneck | | 50.000 | | | | |
| 20_4019 | Lavori di adeguamento sale operatorio Ospedale di Brunico Anpassungsarbeiten OP - Säle Krankenhaus Bruneck | | 300.000 | | | | |
| 20_4020 | Austausch Küchenblock KH Bruneck Sostituzione blocco cucina Ospedale di Brunico | | 260.000 | | | | |
| 20_4021 | Adattierungsarbeiten Personalwohnheim Innichen Lavori di adattamento convitto personale San Candido | 480.000 | 80.000 | 300.000 | 100.000 | | |
| 20_4022 | Controllo accessi strutture del Comprensorio Sanitario di Brunico Zutrittskontrolle Strukturen des Gesundheitsbezirkes Bruneck | 400.000 | 40.000 | 150.000 | 210.000 | | |
| 20_4023 | Lavori di adeguamento reparto medicina interna Ospedale di San Candido Anpassungsarbeiten Abteilung Innere Medizin Krankenhaus Innichen | 350.000 | 310.000 | | | | |
| 20_4024 | Impianto di condizionamento lotto E e L Kühlanlage für Bau E und L | 250.000 | 50.000 | 200.000 | | | |
| 20_4025 | Sostituzione impianti di chiamata Ospedale Brunico Austausch Schwesternrufanlagen KH Bruneck | | 150.000 | | | | |
| 20_4026 | Pozzo artesiano per condizionamento aria Artesischer Brunnen für die Kühlung | | 60.000 | | | | |
| Totale Manutenzione ordinaria e straordinaria/Gesamt Ordentliche und Außerordentliche Instandhaltung | | | 3.045.000 | 1.900.000 | 1.550.000 | 1.200.000 | 1.050.000 |
| Totale/Gesamtsumme | | | 6.700.000 | 6.290.000 | 7.840.000 | 8.950.000 | 9.344.797 |

PROGRAMMA DI COSTRUZIONE, RISTRUTTURAZIONE E DI MANUTENZIONE
PROGRAMM FÜR BAU- UMBAU- UND INSTANDHALTUNGSARBEITEN
ZEITRAUM 2020 - 2024

| Specchio complessivo/Gesamtübersicht | | | | | | |
|---|---|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Posizione finanziaria/Finanzposition U0002306 | | | | | | |
| Capitolo/Kapitel U13052.0090 | | | | | | |
| Nr. prog. Fortlauf. Num. | Oggetto Betreff | Finanziamento 2020 Finanzierung | Finanziamento 2021 Finanzierung | Finanziamento 2022 Finanzierung | Finanziamento 2023 Finanzierung | Finanziamento 2024 Finanzierung |
| 1 | Compensorio Sanitario di Bolzano Gesundheitsbezirk Bozen | 4.610.000 | 4.510.000 | 4.460.000 | 5.160.918 | 5.755.203 |
| 2 | Compensorio Sanitario di Merano Gesundheitsbezirk Meran | 3.200.000 | 2.650.000 | 1.700.000 | 1.650.000 | 1.100.000 |
| 3 | Compensorio Sanitario di Bressanone Gesundheitsbezirk Brixen | 2.490.000 | 3.550.000 | 3.000.000 | 1.239.082 | 800.000 |
| 4 | Compensorio Sanitario di Bruncio Gesundheitsbezirk Bruneck | 6.700.000 | 6.290.000 | 7.840.000 | 8.950.000 | 9.344.797 |
| Totale Manutenzione ordinaria e straordinaria/Gesamt Ordentliche und Außerordentliche Instandhaltung | | 17.000.000 | 17.000.000 | 17.000.000 | 17.000.000 | 17.000.000 |

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI G200001382

| Fondamento Giuridico Juristische Grundlage | | | Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme | | | | Ufficio responsabile Verantwortliches Amt | | | | | |
|---|---------------------------------------|--------------------------------|--|----------------------------------|--|------------------------|---|--------|--|--|---|-----------------------|
| L.P. 5 Marzo 2001, n. 7, art. 81 L.G. 5. März 2001, nr. 7, Art. 81 | | | L.P. 2 gennaio 1981, n. 1 L.G. 2. Jänner 1981, Nr. 1 | | | | 23.2 Ufficio governo sanitario 23.2 Amt für Gesundheitssteuerung | | | | | |
| Pos | Capitolo Kapitel | Nr. fornitore Nr. Lieferant | Cod. fisc. Steuer. Nr. | Part.IVA MwStr.Nr | Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum | Cod./ Kod. Siope | Prev. richiesta Vorschlag Anfrage | | Contributo concesso Bewillig. Beitrag | Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss | Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum | Anticipo Vorschuss |
| | CdR FSt | Eser Jahr | Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung | Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz | | Stato pub./ Pub. | Spesa ammes. Zugel.Ausg. | % | | | | |
| | Progetto/Attività - Projekt/Aktivität | | | | | | | | | | | |
| | Nota - Note | | | | | | | | | | | |
| 001 | U13052.0100 | 223315 | 00773750211 | 00773750211 | 14.06.2020 | | 22.525.314,48 | | 22.525.314,48 | 0,00 | | 0,00 |
| | 23 | | SANITÄTSBETRIEB DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN | SPARKASSENSTR. 4 - BOZEN | | | 22.525.314,48 | 100,00 | | | | |
| | | | RISTRUTTURAZIONE E MANUTENZIONE STRAORDINARIA EDILIZIA SANITARIA/UMBAU UND INSTANDHALTUNG SANITÄTSBAUTEN | | | | | | | | | |
| Esercizio/Jahr | | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | | | | | | |
| Importo/Betrag | | 22.525.314,48 | | | | | | | | | | |
| 002 | U13052.0100 | 223315 | 00773750211 | 00773750211 | 14.06.2020 | | 25.818.132,60 | | 25.818.132,60 | 0,00 | | 0,00 |
| | 23 | | SANITÄTSBETRIEB DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN | SPARKASSENSTR. 4 - BOZEN | | | 25.818.132,60 | 100,00 | | | | |
| | | | RISTRUTTURAZIONE E MANUTENZIONE STRAORDINARIA EDILIZIA SANITARIA/UMBAU UND INSTANDHALTUNG SANITÄTSBAUTEN | | | | | | | | | |
| Esercizio/Jahr | | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | | | | | | |
| Importo/Betrag | | | 25.818.132,60 | | | | | | | | | |
| 003 | U13052.0100 | 223315 | 00773750211 | 00773750211 | 14.06.2020 | | 25.000.000,00 | | 25.000.000,00 | 0,00 | | 0,00 |
| | 23 | | SANITÄTSBETRIEB DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN | SPARKASSENSTR. 4 - BOZEN | | | 25.000.000,00 | 100,00 | | | | |
| | | | RISTRUTTURAZIONE E MANUTENZIONE STRAORDINARIA EDILIZIA SANITARIA/UMBAU UND INSTANDHALTUNG SANITÄTSBAUTEN | | | | | | | | | |

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI G200001382

| Esercizio/Jahr | | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | | | | | |
|---------------------------------------|-------------|--|---------------|--------------------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------|---------------|------|------|
| Importo/Betrag | | | | 25.000.000,00 | | | | | | | |
| 004 | U13052.0100 | 223315 | 00773750211 | 00773750211 | 14.06.2020 | | 25.000.000,00 | | 25.000.000,00 | 0,00 | 0,00 |
| 23 | | SANITÄTSBETRIEB DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN | | SPARKASSENSTR. 4 - BOZEN | | | 25.000.000,00 | 100,00 | | | |
| | | RISTRUTTURAZIONE E MANUTENZIONE STRAORDINARIA EDILIZIA SANITARIA/UMBAU UND INSTANDHALTUNG SANITÄTSBAUTEN | | | | | | | | | |
| Esercizio/Jahr | | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | | | | | |
| Importo/Betrag | | | | | 25.000.000,00 | | | | | | |
| 005 | U13052.0100 | 223315 | 00773750211 | 00773750211 | 14.06.2020 | | 24.700.000,00 | | 24.700.000,00 | 0,00 | 0,00 |
| 23 | | SANITÄTSBETRIEB DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN | | SPARKASSENSTR. 4 - BOZEN | | | 24.700.000,00 | 100,00 | | | |
| | | RISTRUTTURAZIONE E MANUTENZIONE STRAORDINARIA EDILIZIA SANITARIA/UMBAU UND INSTANDHALTUNG SANITÄTSBAUTEN | | | | | | | | | |
| Esercizio/Jahr | | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | | | | | |
| Importo/Betrag | | | | | 24.700.000,00 | | | | | | |
| 006 | U13052.0090 | 223315 | 00773750211 | 00773750211 | 14.06.2020 | | 17.000.000,00 | | 17.000.000,00 | 0,00 | 0,00 |
| 23 | | SANITÄTSBETRIEB DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN | | SPARKASSENSTR. 4 - BOZEN | | | 17.000.000,00 | 100,00 | | | |
| | | RISTRUTTURAZIONE E MANUTENZIONE STRAORDINARIA EDILIZIA SANITARIA/UMBAU UND INSTANDHALTUNG SANITÄTSBAUTEN | | | | | | | | | |
| Esercizio/Jahr | | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | | | | | |
| Importo/Betrag | | | | | 17.000.000,00 | | | | | | |
| Totale attuale - Gesamtbetrag: | | | | | | | | 140.043.447,08 | | | |
| Esercizio/Jahr | | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | | | | | |
| Capitolo/Kapitel | | | | | | | | | | | |
| U13052.0090 | | | | | | 17.000.000,00 | | | | | |
| U13052.0100 | | 22.525.314,48 | 25.818.132,60 | 25.000.000,00 | 25.000.000,00 | 24.700.000,00 | | | | | |

| Centro resp. Verant. | Impegno orig. Originale ZW | Pos. Orig. | Impegno Zweckbind. | Pos. Docu. Dok. Posi. | Importo aperto Offener Betrag | Pos. finanz. Finanzpos. | Capitolo Kapitel |
|----------------------|----------------------------|------------|--------------------|-----------------------|-------------------------------|-------------------------|------------------|
| 23 | D170008990 | 3 | R180000825 | 3 | 238.700,00 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D170008990 | 4 | R180000825 | 4 | 577.972,46 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D170012312 | 1 | R180000831 | 2 | 87.534,08 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D180007342 | 1 | R180001828 | 2 | 2.686.359,29 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D180013386 | 1 | R190000828 | 1 | 30.000,00 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D180013911 | 1 | R190000829 | 1 | 85.143,60 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D180014984 | 1 | R190000832 | 1 | 304.532,10 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D180015687 | 1 | R190000833 | 1 | 417.488,92 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D180015698 | 1 | R190000834 | 1 | 181.204,14 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D180016722 | 1 | R190000837 | 1 | 369.651,61 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D180023387 | 1 | R190000859 | 1 | 72.349,63 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D180023410 | 1 | R190000861 | 1 | 149.158,21 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D180023452 | 1 | R190000862 | 1 | 48.273,99 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D180023458 | 1 | R190000863 | 1 | 191.724,01 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D190000901 | 1 | R190001275 | 1 | 956.024,31 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D190001206 | 1 | R190001291 | 1 | 484.824,30 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D190001214 | 1 | R190001292 | 1 | 187.224,30 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D190001217 | 1 | R190001293 | 1 | 161.387,25 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D190001218 | 1 | R190001294 | 1 | 242.767,49 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D190001886 | 1 | R190001324 | 1 | 1.426.000,00 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D190006030 | 1 | R190001561 | 1 | 301.237,77 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D190018367 | 1 | R190002851 | 1 | 367.262,37 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D190018368 | 1 | R190002852 | 1 | 150.507,42 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D190026866 | 1 | R190004120 | 1 | 8.893,41 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D190026866 | 2 | R190004120 | 2 | 10.753,41 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D190026866 | 3 | R190004120 | 3 | 3.921,20 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D190026866 | 4 | R190004120 | 4 | 71.724,21 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D190026866 | 5 | R190004120 | 5 | 184.760,01 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D190026866 | 6 | R190004120 | 6 | 91.760,01 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D190026866 | 7 | R190004120 | 7 | 221.166,81 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D190026866 | 8 | R190004120 | 8 | 164.927,60 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D190026866 | 9 | R190004120 | 9 | 2.943,56 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D190026866 | 10 | R190004120 | 10 | 1.533,22 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D190026866 | 11 | R190004120 | 11 | 94.773,99 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D190026866 | 12 | R190004120 | 12 | 6.665,71 | U0004554 | U13052.0100 |
| 23 | D190026866 | 13 | R190004120 | 13 | 114.576,00 | U0004554 | U13052.0100 |

10.695.726,39

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 24/11/2020 15:44:50 Il Direttore d'ufficio
ORTLER JOHANNES

Der Abteilungsdirektor 24/11/2020 15:47:27 Il Direttore di ripartizione
SCHROTT LAURA

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

Visto per il disimpegno / Für die erfolgte Abbuchung, decreto nr. / Dekret Nr. 1017, del / vom 23.12.2013, € 22.168.132,60, Cap. / Kap. U13052.0100/U0004554, esercizio / Haushaltsjahr 2021, D131101017, Pos. 9.

€ 17.000.000,00

zweckgebunden € 22.525.314,48

€ 25.818.132,60

Visto per il disimpegno / Für die erfolgte Abbuchung, decreto nr. / Dekret Nr. 1017, del / vom 23.12.2013, € 24.222.376,04, Cap. / Kap. U13052.0100/U0004554, esercizio / Haushaltsjahr 2022, Pos. 10.

impegnato

Visto per il disimpegno / Für die erfolgte Abbuchung, decreto nr. / Dekret Nr. 1017, del / vom 23.12.2013, € 25.000.000,00, Cap. / Kap. U13052.0100/U0004554, esercizio / Haushaltsjahr 2023, Pos. 11.

als Einnahmen
ermittelt

Visto per il disimpegno / Für die erfolgte Abbuchung, decreto nr. / Dekret Nr. 1017, del / vom 23.12.2013, € 24.700.000,00, Cap. / Kap. U13052.0100/U0004554, esercizio / Haushaltsjahr 2024, Pos. 12.

accertato
in entrata

Impegnato / Zweckgebunden € 25.000.000,00, sul capitolo / auf Kapitel U13052.0100 / U0004554, esercizio / Haushaltsjahr 2022.

auf Kapitel

U13052.0090-U0002306

U13052.0100-U0004554

U13052.0100-U0004554

sul capitolo

Impegnato / Zweckgebunden € 25.000.000,00, sul capitolo / auf Kapitel U13052.0100 / U0004554, esercizio / Haushaltsjahr 2023.

Impegnato / Zweckgebunden € 24.700.000,00, sul capitolo / auf Kapitel U13052.0100 / U0004554, esercizio / Haushaltsjahr 2024.

Vorgang

Bilancio 2020 e succ

G200001382

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 25/11/2020 11:35:54 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

01/12/2020

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

01/12/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 20 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 20 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

01/12/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma